



Conciertos del Auditorio

TEMPORADA 2016–2017. Auditorio Príncipe Felipe I Oviedo

Orquesta de la Suisse Romande
Jonathan Nott, director

5 DE FEBRERO DE 2017

AVISOS

Bienvenidos, bienvenidas.

No se permitirá la entrada a la sala o permanecer en las bocas de acceso una vez comenzado el concierto, hasta la pausa establecida.

Se ruega:

- Puntualidad al comienzo de la representación así como no abandonar su localidad mientras está saludando al director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.
- Desconectar los teléfonos móviles y alarmas en relojes.
- Mitigar con un pañuelo o la misma mano las toses repentinas, sobre todo en los momentos lentos.
- No desenvolver caramelos, ni abrir y cerrar bolsos de forma ruidosa.
- Está prohibido introducir comida y/o bebida en la sala.
- Queda absolutamente prohibido el acceso a la sala con cámaras fotográficas, grabadores de audio, VTR o cualquier otro aparato grabador-reproductor de imagen o sonido.
- En atención a los artistas y público en general, se ruega el cumplimiento de estas normas elementales.

Muchas gracias.



OVIEDO.es
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA

fundación suiza para la cultura

prohelvetia

fundación *edp*

Orquesta de la Suisse Romande
Jonathan Nott, director

PROGRAMA

F. Schubert (1797-1828):

Sinfonía nº 5, D. 485 en si bemol mayor

I. *Allegro*

II. *Andante con moto*

III. *Menuetto. Allegro molto*

IV. *Allegro vivace*

Duración aproximada: 27 minutos

.....
Intermedio
.....

G. Mahler (1860-1911):

Sinfonía nº 1 en re mayor, "Titán"

I. *Langsam. Schleppend (Lento. Adormecido)*

II. *Kräftig bewegt, doch nicht zu schnell (Poderosamente agitado, pero no demasiado rápido)*

III. *Feierlich und gemessen, ohne zu schleppen (Marcha fúnebre: Solemne y medido, sin retardarse)*

IV. *Stürmisch bewegt (Atormentado. Agitado)*

Duración aproximada: 53 minutos

5

**Orquesta de la Suisse
Romande (OSR)**

9

Jonathan Nott, director

11

Notas al programa

Foto Orquesta de la Suisse Romande: ©Eric Marin



Orquesta de la Suisse Romande (OSR)

La Orchestre de la Suisse Romande (OSR) fue fundada en 1918 por Ernest Ansermet, que fue su Director hasta 1967. Está formada por ciento doce músicos permanentes. Sus actividades incluyen una serie de conciertos de abono, en Ginebra y Lausana, los conciertos sinfónicos oficiales de la ciudad de Ginebra, el Concierto Benéfico Anual de las Naciones Unidas y representaciones de ópera en el Grand Théâtre de Ginebra.

Jonathan Nott ocupa el puesto de Director Titular, a partir de la temporada 2016-2017. Su Principal Director Invitado es el japonés Kazuki Yamada.

Desde sus inicios y bajo el liderazgo de su fundador y de sus sucesores Paul Kletzki (1967-1970), Wolfgang Sawallisch (1970-1980), Horst Stein (1980-1985), Armin Jordan (1985-1997), Fabio Luisi (1997-2002), Pinchas Steinberg (2002-2005), Marek Janowski (2005-2012) y Neeme Järvi

(2012-2015), la orquesta ha contribuido activamente en la historia de la música a través del apoyo a compositores contemporáneos. Una de sus misiones más importantes es el apoyo a nueva música orquestal, especialmente de compositores suizos.

Desde sus comienzos, y en colaboración con la televisión suiza-francesa, sus conciertos llegan a millones de personas en todo el mundo. Gracias a su estrecho trabajo con Decca, se realizaron legendarias grabaciones. El resto de registros, para unos doce sellos diferentes, han recibido numerosos premios. Más recientemente, la orquesta ha desarrollado una privilegiada colaboración con PentaTone.

Sus giras internacionales, la han llevado a actuar en las principales salas de concierto de Europa (Berlín, Londres, Viena, Salzburgo, París, Budapest y Ámsterdam), Asia (Tokio, Seúl, Beijing), así como en América (Boston, Nueva York, San Francisco,

Washington, São Paulo, Buenos Aires y Montevideo). Durante la temporada 2011-2012, debutaron en Moscú y San Petersburgo. En 2014, hizo una gira triunfal a Japón (Suntory Hall) y Seúl, y en 2015 emprendió una gira por la costa este y oeste de Estados Unidos. La OSR también ha sido invitada a participar en muchos festivales.

Recibe apoyo económico del Cantón y de la ciudad de Ginebra, Radio-Télévision Suisse Romande, asociaciones de Amigos de la Orquesta y numerosos patrocinadores y benefactores. Para los conciertos de Lausanne, recibe un generoso apoyo del cantón de Vaud.

Orquesta de la Suisse Romande

Primeros violines

Bogdan Zvoristeanu *****
 Abdel-Hamid El Shwekh ****
 Medhat Abdel-Salam
 Yumiko Awano
 Caroline Baeriswyl
 Linda Bärlund
 Élodie Bugni
 Theodora Christova
 Cristina Draganescu
 Yumi
 Dorin Matea
 Florin Moldoveanu
 Bénédicte Moreau
 Muriel Noble
 Hisayuki Ono
 Yin Shen
 Marie Siro

Segundos violines

Sidonie Bougamont **
 François Payet-Labonne **
 Jonas Erni *
 Rosnei Tuon *
 Kerry Benson
 Florence Berdat
 Claire Dassel
 Gabrielle Doret
 Véronique Kümin
 Inès Ladewig Ott
 Claire Marcuard
 Eleonora Ryndina
 François Siron
 Claire Temperville-Clasen
 David Vallez
 Cristian Vasile

Violas

Frédéric Kirch **
 Elçim Özdemir **
 Emmanuel Morel *
 Barry Shapiro *
 Hannah Franke

Hubert Geiser
 Stéphane Gontiès
 Denis Martin
 Stella
 Tsubasa Sakaguchi
 Verena Schweizer
 Catherine Soris Orban
 Yan-Wei Wang

Violonchelos

François Guye **
 Stephan Rieckhoff **
 Cheryl House Brun *
 Hilmar Schweizer *
 Jakob Clasen
 Laurent Issartel
 Yao Jin
 Olivier Morel
 Caroline Siméand-Morel
 Silvia Tobler
 Son Lam Tràn

Contrabajos

Héctor Sapiña Lledó **
 Bo Yuan **
 Jonathan Haskell *
 Alain Ruaux *
 Mihai Faur
 Adrien Gaubert
 Gergana Kusheva Tràn
 Cléna Stein
 Ivy Wong

Flautas

Sarah Rumer **
 Loïc Schneider **
 Ana Naranjo
 Jerica Pavli

Flautas piccolo

Ana Naranjo
 Jerica Pavli

Oboes

Jérôme Capeille **

Vincent Gay-Balmaz *
Alexandre Émard
Sylvain Lombard

Corno ingles
Alexandre Émard
Sylvain Lombard

Clarinetes
Dmitry Rasul Kareyev **
Michel Westphal **
Benoît Willmann *
Camillo Battistello
Guillaume Le Corre

Requinto
Benoît Willmann

Clarinete soprano
Camillo Battistello
Guillaume Le Corre

Fagotes
Céleste-Marie Roy **
Afonso Venturieri **
Francisco Cerpa-Roman *
Vincent Godel
Katrin Herda

Contrafagotes
Vincent Godel
Katrin Herda

Trompas
Jean-Pierre Berry **
Julia Heirich **
Isabelle Bourgeois *
Alexis Crouzil *
Pierre Briand
Clément Charpentier-Leroy
Jacques Robellaz

Trompetas
Olivier Bombrun **
Stephen Jeandheur **

Gérard Métrailler *
Claude-Alain Barmaz
Laurent Fabre

Trombones tenor
Alexandre Faure **
Matteo De Luca **
Vincent Métrailler *
Andrea Bandini

Trombón bajo
Laurent Fouqueray

Tuba
Ross Knight **

Timbales
Arthur Bonzon **
Olivier Perrenoud **

Percusión
Christophe Delannoy *
Michel Maillard
Michael Tschamper

Arpa
Notburga Puskas **

Estudiantes (DAS) en práctica
Lina Oceau, violín
Joffrey Portier-Dubé, trompa

***** Concertino
**** Ayuda de concertino
** Principal
* Coprincipal

Foto Jonathan Nott: ©Paul Yates



Jonathan Nott

Director

Es Director Musical de la Tokyo Symphony Orchestra y Director Titular y Asesor Artístico de la Junge Deutsche Philharmonie. En 2017, comienza en el cargo de Director Titular y Artístico de la Orchestre de la Suisse Romande.

Director habitual de las orquestas más importantes del mundo, ha trabajado con las Filarmónicas de Berlín, Nueva York y Los Ángeles, Royal Concertgebouw Orchestra, y las orquestas de Santa Cecilia, Cleveland, Tonhalle, Gewandhaus Leipzig, Staatskapelle Dresden y Bayerischen Rundfunks. En 2015-16 regresó con la Wiener Philharmoniker para aclamadas actuaciones y una grabación en directo de la *Canción de la Tierra* de Mahler con Jonas Kaufmann para Sony, y su segunda visita a la Chicago Symphony.

Reconocido por su labor como Titular con Bamberger Symphoniker (2000-2016), elevó la orquesta a un lugar

prominente, visitando regularmente Estados Unidos, Sudamérica, China, Japón, el Festival de Salzburgo y los BBC Proms. Obtuvo gran reconocimiento por su residencia de conciertos en el Festival de Edimburgo en 2003, regresando para dos conciertos de clausura en septiembre de 2012. En 2013, para celebrar el bicentenario del compositor, presentó conciertos del ciclo del *Anillo* de Wagner en el Festival de Lucerna, y volvió en 2015 con *Falstaff* de Verdi, en versión de concierto.

De 1997 a 2002 fue Titular de la Lucerne Symphony y, entre 2000-2003, Titular del Ensemble Intercontemporain. Durante su mandato en Bamberg, estableció un ciclo con artistas residentes, lo que ha dado lugar a colaboraciones con Vadim Repin, Truls Mørk y Pierre-Laurent Aimard. También inició y presidió un Concurso Internacional trianual de Mahler, que

tuvo como primer ganador a Dudamel.

Nott tiene una distinguida carrera discográfica. Ligeti se convirtió en uno de sus mentores y, con la Berliner Philharmoniker, grabó las obras orquestales completas del compositor para Teldec. Para Tudor Records, ha acumulado una galardonada discografía de Mahler, Bruckner, Schubert y Stravinsky con Bamberger Symphoniker. En 2010 su grabación de la *Sinfonía n° 9* de Mahler recibió el Midem a la Mejor grabación sinfónica. A principios de 2013, Sony lanzó un CD con Nott y la Orquesta, de extractos de Wagner con Klaus Florian Vogt y en agosto de 2013 Tudor lanzó las *Sinfonías n° 6 y 8* de Mahler, que supusieron la finalización de su aclamado ciclo de Mahler.

Notas al programa

Ramón Avello

Las vidas de Franz Schubert (1797-1827) y Gustav Mahler (1860-1911) no fueron paralelas. Sin embargo, sus músicas tienen puntos en común. El sentimiento lírico, la variedad emocional de sus partituras, la percepción sonora de la naturaleza, el paso, sin transición de lo trascendente a lo efímero, de lo poético a lo prosaico, y el viaje como símbolo de la vida humana, son algunas de esas afinidades afectivas que comparten. Mahler admiró la música de Schubert, especialmente las canciones y la música de cámara. Prueba de ello es que en 1900, cuando ya era un afamado director y compositor, realizó una transcripción para orquesta de cuerda del cuarteto *La muerte y la doncella*, de Schubert. En este sentido, la unión de estos dos compositores en el programa de hoy posee cierto trasfondo común.

F. Schubert: Sinfonía nº 5, D. 485 en si bemol mayor

Schubert escribió la *Quinta Sinfonía* en septiembre de

1816. La composición estaba destinada para una orquesta de aficionados, en la que Schubert tocaba la viola. Es una obra de efectivos orquestales limitados, que no incluyen trompetas, clarinetes o timbales, lo que le da un carácter cercano a la intimidad camerística.

En 1816, Schubert está imbuido de lo que Brigitte Massin denomina “la tentación mozartiana”. En su Diario, Schubert escribe: “Mozart nos indica a través de las tinieblas un horizonte claro y luminoso en el que poner nuestra confianza. ¡Oh Mozart, cuantas de estas benéficas impresiones dirigidas a una vida más luminosa, has depositado en nuestras almas!” Mozart fue para él el antídoto contra la melancolía, en un año de decepciones en el que su futuro profesional se oscurecía y su vida sentimental con Teresa Grob se volvía incierta. Pese a ello, la *Quinta* es una obra animada y luminosa.

El espíritu de la *Sinfonía nº 40 en sol menor* de Mozart planea, despojado de cierta

nostalgia, sobre la *Quinta* de Schubert. En el *Allegro* inicial, un movimiento del que se ha dicho que es la réplica optimista de la *Sinfonía en sol*, la estructura de sonata bitemática, y los juegos contrastantes entre cuerdas y vientos son semejantes a la obra de Mozart. El *Andante con moto* comparte con el *Andante* de la sinfonía de Mozart la tonalidad de mi bemol mayor, el compás de 6/8 y cierta afinidad temática que nace de la repetición obsesiva de un bajo único. El *Minueto* es también, por tonalidad y estructura, hermano del de Mozart. De carácter más schubertiano es el trío, un ingenuo landler en sol mayor. El *Allegro vivace* vuelve con energía saltarina a la forma sonata, en un final resplandeciente con el que Schubert parece despedirse alegremente de la cándida adolescencia.

G. Mahler: Sinfonía nº 1 en re mayor, “Titán”

Al menos dos obras sinfónicas no conservadas preceden a

esta *Sinfonía n.º 1*, una lenta gestación, que en su mayor parte coincide con los años en los que Mahler trabajó como director ayudante de la Ópera de Leipzig, entre 1885 y 1888. Años sentimentalmente tórridos, en los que completa la ópera cómica inacabada de Carlos María Von Weber, *Los tres Pintos*.

Inicialmente, la Sinfonía se estrena en 1888 como poema sinfónico, bajo el título de “Titán”. El nombre no se refiere a las divinidades griegas, arrojados por Zeus al Tártaro, sino al héroe de la novela homónima del escritor romántico Jean Paul, que presenta la lucha de un joven rousoniano, frente a un mundo turbio. “Tuve en mente la idea de un poderoso individuo heroico, incluyendo su vida y sus sufrimientos, y su lucha contra el destino al cual sucumbe”, escribió Mahler a manera de justificación de una sinfonía que, sin ser programática, es de gran fuerza descriptiva. Las referencias literarias y

musicales; la omnipresencia del lied, la descripción del sonido primigenio de la naturaleza o el contraste entre la efusión dramática y la expresividad burlesca, a veces pachanguera, son cualidades que Mahler ya muestra en esta sinfonía. Freud, que conoció la personalidad neurótica de Mahler, comentó que la unión de tragedia y diversión de baja estofa responde a un suceso en la infancia del músico. El niño presencia una discusión brutal entre sus padres; huye afligido a la calle y en ese momento se topa con un organillo que tocaba la cantilena “O du lieder du Agustin”, algo así como nuestro “Paquito el chocolatero”. De ahí que, en Mahler, lo trágico o lo sublime sean estados de ánimo invariablemente unidos a lo burlesco.

El movimiento inicial, *Lento, adormecido*, comienza con la repetición de la nota *la* – “como un sonido de la naturaleza”, dice la partitura–, repetida en varias octavas y que genera el intervalo de cuarta

descendente, omnipresente ya desde el cuco de los clarinetes, en la sinfonía. La sonoridad suspendida, estática, se encamina hacia el primer gran tema presentado por los violonchelos. El tema está tomado de un lied del Mahler más optimista: “Esta mañana atravesé los campos”, de su ciclo *Canciones de un joven errante*. La exposición y las secciones del desarrollo parten de un fragmento de esta melodía, salvo un breve y dramático pasaje en fortísimo que anticipa la explosión trágica del último movimiento.

El segundo movimiento, *Poderoso, agitado*, es un scherzo. La primera sección presenta un landler, danza austriaca en tres por cuatro de carácter rústico. El trío central gira, con una instrumentación más sutil, en torno al vals vienés. Frente a la energía ruda del landler, el carácter elegante del vals.

Mahler explicó el tercer movimiento, señalado en la partitura *Solemne y medido, sin retardarse*, como una descripción

de una escena de “La tentación de San Antonio”, del grabador barroco Jacques Callot, en la que un cortejo de animales acompaña a un cazador muerto. En la partitura, sobre el intervalo de cuarta descendente (*Re-la*) de los timbales, se despliega la canción infantil “Frère Jacques”, cambiada al modo menor, y a la que se añade como nota burlesca el breve motivo del oboe. Complejo simbolismo, que no excluye cierto tono macabro. A la marcha fúnebre le sigue un aire bohemio, a la manera de una fanfarria popular. En la sección central la música se vuelve lírica, con la melodía del cuarto lied de las *Canciones de un joven errante*, titulado “los ojos azules de mi amada”.

El movimiento final *Atormentado, Agitado*, parte lo que Mahler llamaba “el grito de un corazón herido”. La energía feroz que se va cerrando cíclicamente con alusiones a los otros movimientos, y trastocando en una imagen final imbuida de lirismo místico.

Conciertos del Auditorio

Jornadas de Piano Luis G. Iberní | 25 años

PRÓXIMOS CONCIERTOS

SÁBADO 11 DE FEBRERO DE 2017

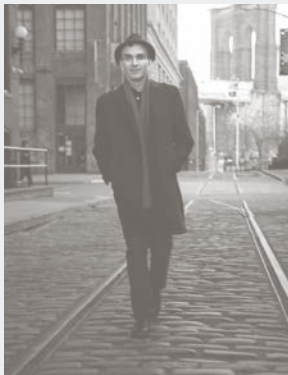


Foto Gil Shaham: Luke Ratray

St. Louis Symphony Orchestra
Gil Shaham, violín
David Robertson, director

J. Adams
The Chairman Dances, fox trot para orquesta

E. W. Korngold
Concierto para violín y orquesta en re mayor, op. 35

A. Dvořák
Sinfonía n° 9 en mi menor, op. 95, "Del Nuevo Mundo"

MARTES 14 DE FEBRERO DE 2017



Foto Grigory Sokolov: ©Mary Slepikova/DG

Grigory Sokolov, piano

W. A. Mozart
Sonata en do mayor, K. 545
Fantasia y sonata en do menor, K. 475/457

L. v. Beethoven
Sonata n° 27 en mi menor, op. 90
Sonata n° 32 en do menor, op. 111

2016

OCTUBRE

26 DE OCTUBRE
INAUGURACIÓN
DE LA TEMPORADA



Bryn Terfel,
bajo-barítono
Oviedo Filarmonía
Marzio Conti, director

NOVIEMBRE

5 DE NOVIEMBRE
Arcadi Volodos, piano

11 DE NOVIEMBRE
Varvara, piano
Oviedo Filarmonía
Yaron Traub, director

19 DE NOVIEMBRE
Orquesta de Cámara
de Lausanne

Renaud Capuçon,
violín
Joshua Weilerstein,
director



24 DE NOVIEMBRE
Benjamin Grosvenor,
piano
Oviedo Filarmonía
Nathalie Stutzmann,
directora

DICIEMBRE



3 DE DICIEMBRE
Daniel Hope &
Friends

Daniel Hope, violín
Simos Papanas,
violín
Angelos Liakakis,
violonchelo
Christoph Sommer,
laúd
Naoki Kitaya, clave
Michael Metzler,
percusión

2017

FEBRERO

5 DE FEBRERO
Orquesta de la
Suisse Romande
Jonathan Nott,
director

11 de febrero



St. Louis Symphony
Orchestra
Gil Shaham, violín
David Robertson,
director

14 DE FEBRERO
Grigory Sokolov,
piano

Conciertos del Auditorio

Jornadas de piano Luis G. Iberní

Todos los conciertos comenzarán a las **20.00 h**
excepto los celebrados en domingo, que
comenzarán a las **19.00 h**.

MARZO

4 DE MARZO

Camerata del
Concertgebouw de
Ámsterdam (RCO)

Laetitia Gerards,
soprano

Jan Willem de Vriend,
director

9 DE MARZO

Juan Pérez Floristán,
piano

Oviedo Filarmonía
Marzio Conti, director

19 DE MARZO

Martha Argerich,
piano

Kremerata Báltica
Gidon Kremer,
director artístico

23 DE MARZO

Cecilia Bartoli,
mezzosoprano

Pianista a confirmar



ABRIL

1 DE ABRIL

Coro de Niños de
Windsbach

Akademie für Alte
Musik de Berlín

Nuria Rial, soprano
Rebecca Martin, mezzo
Markus Schäfer, tenor
Thomas Laske, bajo

Martin Lehmann,
director

8 DE ABRIL

Orquesta Hallé de
Manchester

Sir Mark Elder, director

24 DE ABRIL

Ivo Pogorelich, piano

Orquesta del
Teatro Estatal de
Gärtnerplatz
de Múnich

Marco Comin, director

30 DE ABRIL

Piotr Beczala, tenor

Coro de la
Ópera de Oviedo
Oviedo Filarmonía

Marzio Conti, director

MAYO

14 DE MAYO

BBC Philharmonic
Orchestra

Alberto Menéndez,
trompa

Juanjo Mena, director



29 DE MAYO

Orquesta Sinfónica
de la Universidad de
Guanajuato (OSUG)

Cuarteto Brodsky

Roberto Beltrán-
Zavala, director

JUNIO

6 DE JUNIO

CONCIERTO
DE CLAUSURA



Joyce DiDonato,
mezzosoprano

Il Pomo D'Oro

Maxim
Emelyanychev,
dirección y clave



FESTIVAL
OVIEDO
2017



23 febrero COMPAÑÍA MARÍA PAGÉS *Yo, Carmen*

8 marzo GRUPO CORPO (BRASIL) *Dança Sinfônica - Parabelo*

29 abril BALLET DE MARSELLA *Le Corps du ballet*

17 mayo CLOUD GATE DANCE THEATRE DE TAIWÁN *Rice*

26-27 mayo BALLET NACIONAL DE CUBA *Giselle*

4 junio COMPAÑÍA MARTHA GRAHAM (NUEVA YORK)

Errand into the Maze - Diversion of Angels - Chronicle -

Obra de estreno





zarzuela



XXIV FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL OVIEDO 2017

TEATRO CAMPOAMOR | 20:00 H.

* Recital 19:00 H. Fuera de abono.

10% Dto. para abonados.

VENTA DE ABONOS Y LOCALIDADES

Taquilla Teatro Campoamor
(de 12.00 a 13.30 h. y de 16.00 a 20.00 h.)

Venta de localidades sueltas a partir del 8 de febrero.

entradasoviedo.es

+ información: www.oviedo.es

 **OVIEDO**.es
FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA

La Nueva España

 **OVIEDO
FILARMÓNIA**

LAS GOLONDRINAS

16 y 18 de febrero

Música de J. M. Usandizaga

Libreto de G. Martínez Sierra y M. Lejárraga

RECITAL

DE JOSÉ BROS, ELISABET PONS
Y MARCO EVANGELISTI (piano)

“NON TI SCORDAR DI ME”

Arias, romanzas y dúos de zarzuela y ópera

26 de marzo*

DOÑA FRANCISQUITA

30 de marzo y 1 de abril

Música de A. Vives y libro de F. Romero y

G. Fernández-Shaw

DON GIL DE ALCALÁ

11 y 13 de mayo

Música y libreto de M. Penella Moreno

MAHARAJÁ (Estreno)

15 y 17 de junio

Música de Guillermo Martínez

y libreto de Maxi Rodríguez



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



OVIEDO^{.es}
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA